

ملخص بالعربية

دور إنقاص العقوبة في إصلاح الجاني وتأهيله

إعداد

محمد ظاهر سالم القيسي

إشراف

الأستاذ الدكتور سلطان الشاوي

أخذ المشرع الأردني بنظام إنقاص العقوبة بموجب قانون مراكز الإصلاح والتأهيل رقم (9) لسنة 2004 وتعديلاته، حيث ورد في المادة (34) من القانون المذكور، ما يلي:- (على مراكز الإصلاح والتأهيل اتخاذ الترتيبات اللازمة لتشجيع النزلاء على تحسين سلوكهم لتمكين النزير المحكوم عليه بالحبس شهرا أو أكثر أو بالاعتقال أو بالأشغال الشاقة من الإفراج عنه إذا قضى ثلاثة أرباع مدة محكوميته) .

وتهدف هذه الدراسة الى بيان دور إنقاص العقوبة ، بما يتضمنه هذا الإنقاص من سلبيات وإيجابيات ، سواء بالنسبة للشخص المحكوم عليه أم بالنسبة للمجتمع .

ويلاحظ من خلال هذا النص أنه لم يتم فرض التزامات أو شروط معينة ، إذا ما أخلَّ بها المفرج عنه لكي يعاد إلى المؤسسة العقابية مرة أخرى، علاوة على أن هذا النص جعل الإفراج عن المحكوم عليه نهائياً وغير معلق على شرط فاسخ. كما هو الحال في نظام الإفراج.

الشرطي، الذي لم يأخذ به المشرع الأردني ، والذي أخذت به معظم التشريعات الأجنبية والعربية ومنذ زمن بعيد .

ويلاحظ – بموجب هذا النص - كذلك عدم وجود رعاية لاحقة بالنسبة للمحكوم عليهم الذين يتمتعون بنظام إنقاص العقوبة.

ومن خلال الدراسة الميدانية التي قام بها الباحث، على احد مراكز الاصطلاح والتأهيل في الأردن، والذي يعتبر أهمها من حيث عدد النزلاء والحجم والمرافق(مركز إصلاح وتأهيل سواقة)، فقد توصل إلى أن إنقاص العقوبة بشكل غير مدروس، وغير مشروط، وغير مراقب، بعد عملية الإفراج يؤدي إلى عودة الشخص المحكوم عليه والمفرج عنه إلى المركز الإصلاحي مرة أخرى، وبالتالي فشل نظام إنقاص العقوبة، والدليل على ذلك إن عدداً كبيراً من الأشخاص المفرج عنهم بموجب قانون العفو العام الصادر في شهر حزيران/2011 قد عادوا إلى مراكز الإصلاح والتأهيل مرة أخرى، وبالتالي استمرار خطورة هذه الفئة الإجرامية.

وبالتالي يتوجب الأخذ بنظام الإفراج الشرطي، كنظام قانوني متكامل بديل لنظام إنقاص العقوبة، كذلك الأخذ بنظام قاضي تنفيذ العقوبة، لأنه الأقدر على تقييم المحكوم عليه داخل المؤسسة العقابية وأن يتخذ القرار المناسب بمدى إصلاحه وتأهيله .

وقد قام الباحث بتقسيم الدراسة إلى أربعة فصول وكما يلي:-

الفصل الأول:- مقدمة الدراسة، في هذا الفصل تم تناول مشكلة الدراسة، وعناصر هذه المشكلة، وتعريف المصطلحات الواردة في الدراسة، وأهمية الدراسة، ومحددات الدراسة، ومنهج الدراسة المستخدم.

الفصل الثاني :- ماهية العقوبة، حيث تم تقسيمه إلى ثلاثة محاور الأول تعريف العقوبة وتاريخها، والثاني عناصر العقوبة وخصائصها والثالث أغراض العقوبة وتمييزها عن الجزاءات الأخرى .

الفصل الثالث:- مفهوم إنقاص العقوبة ،تم تقسيمه إلى أربعة محاور الأول ، إنقاص العقوبة و الثاني ، إيجابيات وسلبيات إنقاص العقوبة، والثالث الدراسة

الميدانية التي تمت على عينة من الأشخاص المحكوم عليهم والذين استفادوا من
إنقاص العقوبة .

الفصل الرابع:- الإفراج الشرطي، تم تقسيمه إلى أربعة محاور، الأول شرح
نظام الإفراج الشرطي ، و الثاني مقارنة بين نظام الإفراج الشرطي ونظام
إنقاص العقوبة ، والثالث الخطورة الإجرامية ، والرابع نظام الإشراف القضائي.
واخيرا النتائج التي توصل إليها الباحث، والتوصيات التي خرج بها، وقائمة
المراجع.

(The Role Of Penalty Mitigation Discretion in Reforming and Rehabilitation of the Offender)

Prepared by

Mohammad Daher Salim Al-Qaisi

Supervised by

Prof.Dr- Sultan Al-Shawi

Abstract

The Jordanian legislator system adopted punishment-reduced system in accordance with correction and rehabilitation centers' law No. (9) for the year 2004, and its amendments, as stated in Article (34) of the said law, quoted as (correction and rehabilitation centers shall take the necessary measures to encourage inmates to improve their behavior to enable the prisoner sentenced for one month or more, , or by arrest, or sentenced to hard labor, to be released if he spent three-quarters of his sentence period).

The aim of this study is to investigate reduce the role of punishment, including the negatives and positives of such reduction, whether in terms of the sentenced person or society.

It is noted from this provision that no specific obligations or conditions are imposed, if breached by the released so that he shall be returned to prison again. Furthermore, such provision

requires that the release of the sentenced person is final, and it is not suspended on a revoke condition as is the case in the conditional release system which was not adopted by the Jordanian legislator, but has been adopted by most of the foreign and Arab legislations since a long time.

Further, it is also noted - under this provision - the lack of subsequent care for those who are sentenced and benefit from punishment-reduced system.

The researcher performed a survey on one of the Jordanian correction and rehabilitation centers, ("SWAQA" Correction and Rehabilitation Center), which is considered the most important in terms of the number of inmates, size and facilities. it was found that the non- deliberate, unconditional, and uncontrolled penalty reduction after release leads to the return of the sentenced and released person to the Correction Centre again, and thus the failure of the punishment-reduced system. This is evident by the case that large number of persons released under the General Amnesty Law issued in the month of June / 2011, had returned to the correction and rehabilitation centers again, and thus the continuation of the seriousness of this criminal group.

Therefore, the conditional release system shall be adopted as an integrative, alternative legal system to punishment-reduced system, as well as the adoption the I punishment-

execution's judge system, because he is best to assess the sentenced inside the punitive institution, and to take the appropriate decision in terms of correction and rehabilitation of such prisoner.

The researcher divided the study into four chapters, as follows: the first chapter is an introductory that deals with the problem of the study, its elements, and the definition of the terms included in the study. Further, it addresses the significance, limitations, and methodology of this study. Chapter two addressed the punishment nature in terms of its definition and history in the first parameter, its elements and characteristics in the second, and its purposes and distinguishing it them from other sanctions in the third parameter. Whereas the third chapter deals with the concept of sentence reduction; this chapter is divided into three topics, first, the sentence reduction, secondly, the pros and cons of reducing the penalty, and thirdly the field study carried out on a sample of sentenced persons who benefited from the reduction of sentence.

Further, the fourth chapter addressed the conditional release; it is divided into four themes, the first explanation of conditional release system, secondly comparison between the conditional release system (parole system) and the penalty-reduced system, thirdly criminal seriousness, and fourthly, judicial supervision system.

Finally, the researcher concluded the dissertation with the study findings, recommendations, and a list of references.

